



UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS

DEPARTAMENTO: LETRAS

MATERIA: Literatura del Siglo XX

PROFESOR: Claudia Kozak

CUATRIMESTRE: Primero

AÑO: 2016

PROGRAMA N°: 0567



UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
DEPARTAMENTO DE LETRAS
MATERIA: Literatura del Siglo XX
PROFESOR: Claudia Kozak
CUATRIMESTRE y AÑO: Primero de 2016
PROGRAMA N° 0567

Lenguaje y experiencia

1. Fundamentación y descripción

¿Cómo darse un lenguaje a la medida de un desvanecimiento? ¿Hasta dónde puede una lengua exhausta seguir siendo literatura? El siglo XX -siglo del crimen (Badiou), época de pérdida del gesto (Agamben), o época (criminal) de lo monstruoso (Sloterdijk)- ha dado lugar con frecuencia a preguntas de este tipo no sólo porque ante el abismo se ha quedado casi sin palabras (Hofmannsthal), sino porque se propuso también reinventarlo todo (las vanguardias, la técnica como imagen del mundo).

Así, el siglo XX puede ser leído como la época de una potencia erigida sobre la nada. De Benjamin a Agamben, del primer al segundo Wittgenstein, de Bataille a Foucault -por recortar sólo algunas líneas de pensamiento que tensan un lenguaje extrañado de sí ante el agotamiento de la experiencia- se leen las derivas posibles de una imaginación que sobreviene a la nada.

Azar y orden (el último Mallarmé, las vanguardias, OULIPO, la poesía concreta, la poesía digital); lengua menor, empobrecida, silenciosa (Kafka, Beckett, Celan, Duras); lengua excesiva, monstruosa, anacrónica (Proust, Bataille, Vonnegut); grito y aullido (Artaud, Ginsberg); palabra e imagen (Caligramas de Apollinaire, poesía visual); emblema, gesto y potencialidad de la lengua poética (Ungaretti, Pasolini, Lorca, Vallejo) son todas modulaciones que dan respuesta a ese desvanecimiento.

Asimismo, la devaluación de la experiencia (Benjamin) puede leerse retrospectivamente como parte del debate por el humanismo. Después de un lenguaje extrañado que interpeló y se encarnó en la facticidad asesina de una técnica de guerra (Celan, Vonnegut), podemos leer, siguiendo a Sloterdijk, y excediendo a Heidegger, no sólo el lenguaje sino la técnica como potencia “monstruosa” y “primera morada del ser”. De tal modo, cuando ya nada se reconoce como humano, muerto el “hombre”, lo que se levanta no es (sólo) el lenguaje impersonal (Foucault) sino (también) la técnica como modo de hacer mundo, potencia de creación que se quiere siempre inaugural, aunque inaugure también catástrofe. La literatura sacó de allí una potencia de negación de lo humano por vía experimental y hasta artificial que buscó evadir un humanismo inconsecuente con sus propios principios. Sobrevino entonces una literatura como imaginación del “salto”: como mutación y virus (Disch), como anacronismo (Vonnegut), como literatura hecha por máquinas (generadores automáticos de texto); y en el umbral de otro siglo, incluso, como



literatura en forma de poemas transgénicos que sueñan con un lenguaje poético del código genético (Kac).

2. Objetivos

Objetivo general

La materia busca que las/los estudiantes puedan comprender las principales problemáticas propias del campo de los estudios literarios comparados en referencia a las relaciones que articulan lenguaje, literatura y experiencia en el siglo XX.

Objetivos específicos

Se espera que las/los estudiantes logren:

- Conocer formas de periodizar de acuerdo a criterios históricos y estéticos, con vistas a delimitar la literatura del siglo XX como objeto de estudio.
- Reflexionar sobre diversos cuestionamientos de la noción de experiencia que afectan al estatuto de la literatura en el siglo XX.
- Identificar líneas que ensayan respuestas literarias ante el “agotamiento de la experiencia”, tales como las centradas en las tensiones entre: azar y orden, empobrecimiento y proliferación excesiva, palabra e imagen, gesto y potencialidad de la lengua, humanismo y poshumanismo.
- Analizar comparativamente textos literarios que permiten problematizar las articulaciones entre lenguaje y experiencia, especificadas por las tensiones antes citadas.
- Producir textos de escritura crítica sobre el corpus de análisis, a partir de los ejes conceptuales que articulan el programa.

Para la consecución de los objetivos planteados, durante el desarrollo del curso los/las estudiantes leerán los siguientes textos, en las ediciones recomendadas por la cátedra, de acuerdo con la disponibilidad en librerías, bibliotecas y archivos digitales:

Guillaume Apollinaire. *Caligramas: poemas de la paz y de la guerra: 1913-1916*

(selección)

Antonin Artaud. “Para acabar con el juicio de Dios”

Samuel Beckett. *Molloy*

André Breton. *Nadja*

Paul Celan. *Poemas* (selección)

Augusto de Campos. *Poemas y Clip Poemas* (selección)

Erthos Albino de Souza. *Le tombeau de Mallarmé* (selección)

Thomas Disch. *Campo de concentración*

Marguerite Duras. *El vicecónsul*

Omar Gancedo. *IBM*

Federico Garcia Lorca. *Poeta en Nueva York* (selección)

Allen Ginsberg. “Aullido”



Hugo von Hofmannsthal, “Carta de Lord Chandos”
Eduardo Kac. Holopoemas, biopoemas, poemas transgénicos (selección)
Franz Kafka. “Josefina la cantante o el pueblo de los ratones” y otros relatos
Stephane Mallarme. “Una tirada de dados jamás abolirá el azar”
Filippo Tomasso Marinetti. “Primer Manifiesto del Futurismo” y “Manifiesto técnico de la literatura”
Giuseppe Ungaretti. *La alegría y Sentimiento del tiempo* (selección)
Pier Paolo Pasolini. *Transhumanar y organizar*
Raymond Quenau. *Cien mil millones de poemas* (selección)
Marcel Proust. *En busca del tiempo perdido*. Tomo I (*Por el camino de Swan*)
Tristan Tzara, *7 manifiestos*
Cesar Vallejo. *Trilce* (selección)
Edgardo Antonio Vigo. *Poemas matemáticos barrocos* (selección)
Kurt Vonnegut. *Matadero cinco*

3. Contenidos

3.1. Introducción

La experiencia estética en el siglo XX. Periodizaciones. Estado, sociedad, arte. Estética y política. Autonomía, anti-autonomía, posautonomía. Modernidad(es) y negatividad. Arte burgués y cultura afirmativa. Cultura letrada y cultura tecno-audiovisual. El debate humanismo/poshumanismo. Los límites de la literatura. Estudios culturales y literaturas comparadas.

3.2. La experiencia en cuestión

Walter Benjamin. Experiencia, conocimiento, lenguaje y verdad. Modernidad, capitalismo y devaluación de la experiencia. *Erfahrung/Erlebnis*. Hugo von Hofmannsthal. “Carta de Lord Chandos”. Lenguaje y silencio. Marcel Proust. *En busca del tiempo perdido*. Lo que resta. Tiempo lineal, tiempo intensivo y duración. Signos y gestos. Ludwig Wittgenstein. Del silencio a los juegos de lenguaje y la forma de vida. Franz Kafka. “Josefina la cantante o el pueblo de los ratones” y otros relatos. Lenguajes empobrecidos, literaturas menores. Samuel Beckett. *Molloy*. Marguerite Duras. *El vicecónsul*. Los límites de la novela. Paul Celan. Poemas. El silencio y la lengua otra.

3.3. La literatura fuera de sí

El libro y la vida. Mallarmé (“Una tirada de dados”), OULIPO (Raymond Queneau, *Cien mil millones de poemas*), poesía concreta (Augusto de Campos, *Poemas y clip-pomeas*), poesía digital (Omar Gancedo, *IBM*; Erthos Albino de Souza, *Le tombeau de Mallarme*). Azar y construcción. Determinación e indeterminación. Experiencia y experimento. El problema de lo nuevo. Vanguardias. Futurismo, dadá, surrealismo. Manifiestos. André Breton. *Nadja*. Federico García Lorca. *Poeta en Nueva York*. César Vallejo. *Trilce*. La lengua y lo nuevo. Palabra, imagen, voz. Antonin Artaud. “Para acabar con el juicio de



Dios”. Allan Ginsberg. “Aullido”. El sonido y la furia. Edgardo Antonio Vigo. *Poemas matemáticos barrocos*.

3.4. La lengua, el exceso, la potencia

Marcel Proust. *En busca del tiempo perdido*. Lengua y proliferación; arte y verdad. Giuseppe Ungaretti. *La alegría y Sentimiento del tiempo*. Emblema, gesto y potencia de la lengua. Pier Paolo Pasolini. *Transhumanar y organizar*. Transhumanización y devenires. Kurt Vonnegut. *Matadero cinco*. Guerra y desplazamiento; lengua y anacronismo. Después del fin del hombre. Thomas Disch. *Campo de concentración*. Literatura, artificialidad, poshumanismo y producción de lo viviente. Eduardo Kac. Holopomeas, biopoemas, poemas transgénicos y otras monstruosidades.

4. Bibliografía específica

Se omiten del siguiente repertorio los textos que constituyen el corpus del programa, ya señalados. Se incluyen los títulos utilizados para la preparación del programa divididos según bibliografía obligatoria y complementaria, aunque en función del desarrollo del curso se informará oportunamente a los/las estudiantes el cronograma de lecturas y la nómina precisa de bibliografía a ser leída obligatoriamente y objeto de la evaluación.

4.1 Introducción

Bibliografía obligatoria

- Agamben, Giorgio. “Notas sobre el gesto” en *Medios sin fin. Notas sobre la política*. Valencia, Pre-Textos, 2001. Trad. Antonio Gimeno Cuspinera.
- . “El autor como gesto” en *Profanaciones*. Buenos Aires, Adriana Hidalgo, 2005. Trad. Flavia Costa y Edgardo Castro
- Anderson, Perry. “Modernidad y revolución” en Nicolás Casullo (comp.), *El debate modernidad postmodernidad*. Buenos Aires, El cielo por asalto, 1993, pp. 92-116.
- Badiou, Alain. *El siglo*. Buenos Aires, Manantial, 2005. Trad. Horacio Pons.
- Hobsbawm, Eric. “Vista panorámica del siglo XX” en *Historia del siglo XX*. Madrid, Taurus, 1998.
- Link, Daniel (ed.). *Literaturas comparadas. La construcción de una teoría, Filología*, XXX, 1-2 (Buenos Aires: 1997).
- Marcuse, Herbert. *El carácter afirmativo de la cultura*. Buenos Aires, El cuenco de plata, 2011.
- Marty, Eric. “Preamble” en *Pourquoi le XXe siècle a-t-il pris Sade à sérieux?*, Paris, Seuil, 2011, pp. 7-27. [Trad. Lucas Mertehikian para la cátedra Literatura del Siglo XX].
- Sloterdijk, Peter. “Reglas para el parque humano” y “La época (criminal) de lo monstruoso. (Acerca de la justificación filosófica de lo artificial), en *Sin salvación. Tras las huellas de Heidegger*. Madrid, Akal, 2011.



Bibliografía complementaria

- Adorno, Theodor W. *Teoría estética*. Barcelona, Orbis, 1983.
- Agamben, Giorgio. "Forma-de-vida" en *Medios sin fin. Notas sobre política*. Valencia, Pre-Textos, 2001. Trad. Antonio Gimeno Cuspinera
- Barthes, Roland. "La muerte del autor" y "De la obra al texto" en *El susurro del lenguaje*. Buenos Aires, Paidós, 1987.
- Brunel, Pierre y Chevrel, Yves. *Compendio de literatura comparada*. México, Siglo XXI, 1994.
- Foucault, Michel. *Las palabras y las cosas. Una arqueología de las ciencias humanas*. Buenos Aires, Siglo XXI, 1968.
- Kozak, Claudia. "Los límites de la literatura. Una introducción" en Claudia Kozak (comp.), *Deslindes. Ensayos sobre la literatura y sus límites en el siglo XX*. Rosario, Beatriz Viterbo, 2006.
- Link, Daniel. *Como se lee y otras intervenciones críticas*. Buenos Aires, Norma, 2003.
- Ludmer, Josefina. "Literaturas posautónomas" en *Ciberletras. Revista de crítica literaria y de cultura*, n° 17, julio 2007.
- Moretti, Franco. «Conjectures on World Literature». *New Left Review*. Núm. 1, 2000, págs. 54-68.
- Rancière, Jacques. *Sobre políticas estéticas*. Barcelona, Museo de Arte Contemporáneo, 2005.
- Schmeling, Manfred. *Teoría y praxis de la literatura comparada*. Barcelona, Alfa, 1984.
- Steiner, Georg. "¿Qué es literatura comparada?" en *Pasión intacta*. Buenos Aires, Norma, 1997.

4.2. La experiencia en cuestión

Bibliografía obligatoria

- Agamben, Giorgio. *Infancia e historia. Destrucción de la experiencia y origen de la historia* (selección). Buenos Aires, Adriana Hidalgo, 2001. Trad. Silvio Mattoni.
----- *Idea della prosa*, Macerata, Quodlibet, 2002, pp. 29-31. Trad. Diego Bentivegna.
- Alvarez, A. *Beckett*. Glasgow, Fontana/Collins, 1973 (cap 3: "The novels: Desolation Row").
- Badiou, Alain. "Anábasis" en *El siglo*. Buenos Aires, Manantial, 2005. Trad. Horacio Pons.
- Barthes, Roland. "La respuesta de Kafka" en *Ensayos críticos*. Barcelona, Seix Barral, 1986.
----- "Proust y los nombres" en *El grado cero de la escritura/Nuevos ensayos críticos*. Buenos Aires, Siglo XXI, 1976.
- Beckett, Samuel. *Proust*. Barcelona, Península, 1989.
- Benjamin, Walter. "Experiencia" en *La metafísica de la juventud*. Barcelona, Altaya, 1994.
----- "La obra de arte en la era de la reproductibilidad técnica"; "Experiencia y pobreza" y "Tesis de filosofía de la historia", en *Discursos interrumpidos I*, Madrid, Taurus, 1982.



- . “Sobre el programa de la filosofía futura”, “Sobre algunos temas en Baudelaire” y “El narrador. Consideraciones sobre la obra de Nikolai Leskov” en *Sobre el programa de la filosofía futura*. Barcelona, Planeta-Agotini, 1986.
- Bergson, Henri. *Memoria y vida* (selección) Barcelona, Ed. Altaya, 1994.
- Blanchot, Maurice. “Kafka y la exigencia de la obra”, “Kafka y la literatura” y “La palabra postrera” en *De Kafka a Kafka*. Buenos Aires, FCE, 1993
- Deleuze, Gilles. *Proust y los signos* (selección). Barcelona, Anagrama, 1995.
- Deleuze, Gilles y Guattari, Felix. “¿Qué es una literatura menor?” y “Los componentes de la expresión” en *Kafka. Por una literatura menor*. México, Era, 1978.
- Glantz, Margo. “Paul Celan, en el fondo...”, en *Fractal* N° 17, abril-junio, 2000, año 4, volumen V, pp. 91-110.
- Kristeva, Julia. “La enfermedad del dolor. Duras”, en *Sol negro. Depresión y melancolía*, Caracas, Monte Avila, 1997.
- Perloff, Marjorie. “‘Sound Scraps, Vision Scraps’: Paul Celan's Poetic Practice”, en Susan J. Wolfson and Marshall Brown (ed.) *Reading for Form*. Seattle, Univ. of Washington Press, 2006, pp. 177-202.
- Rella, Franco. *El silencio y las palabras. El pensamiento en tiempos de crisis* (selección). Barcelona, Paidós, 1992
- Sontag, Susan. “La estética del silencio” en *Estilos radicales*. Buenos Aires, Punto de lectura, 2005.
- Steiner, George. “Lenguaje y silencio” en *Lenguaje y silencio. Ensayos sobre la literatura, el lenguaje y lo inhumano* Barcelona, Gedisa, 2003.
- . “Exhumación del silencio” en *La Nación. Suplemento Cultura*, 12 de diciembre de 2004.
- Wittgenstein, Ludwig. *Investigaciones filosóficas* (selección). Barcelona, Altaya, 1999.

Bibliografía complementaria

- Adorno, Theodor. W. “Apuntes sobre Kafka” en *Crítica cultural y sociedad*. Madrid, Sarpe, 1984.
- Benjamin, Walter, “Franz Kafka. En el décimo aniversario de su muerte” en *Angelus Novus*, Barcelona, Edhasa, 1971.
- Blanchot, Maurice. *La escritura del desastre*. Caracas, Monte Ávila, 1990.
- . *La bestia de Lascaux. El último en hablar*. Madrid, Tecnos, 2001.
Trad.: Alberto Ruiz de Samaniego.
- Dean, Seamus. “Joyce y Beckett” en *Celtic Reviews*, London, Faber & Faber, 1985. Trad. Carlos Gamerro.
- Derrida, Jacques. “Capítulo I” en *Schibboleth para Paul Celan*. Escuela de Filosofía, Universidad Arcis, Santiago de Chile. Trad. Andrés Sjens, www.philosophia.cl
- Didi-Huberman, Georges. *Ante el tiempo*. Buenos Aires, Adriana Hidalgo, 2006.
- Díaz, Valentin. “Benjamin, Bataille y las formas de la contemporaneidad” en Claudia Kozak (comp.), *Deslindes. Ensayos sobre la literatura y sus límites en el siglo XX*. Rosario, Beatriz Viterbo, 2006.



- Grosso, Marcela. "Marguerite Duras. La escritura de la imagen" en Claudia Kozak (comp.), *Deslindes. Ensayos sobre la literatura y sus límites en el siglo XX*. Rosario, Beatriz Viterbo, 2006.
- Hamacher, Werner. "The Second of Inversion: Movements of a Figure through Celan's Poetry", *Yale French Studies*, 69, (1985) Trad. William D. Jewett.
- Oyarzun Robles, Pablo. *Entre Celan y Heidegger*. Santiago de Chile, metales pesados, 2006.
- Jünger, Ernest. "La movilización total", *La caja*, 9 (Buenos Aires: octubre de 1994)
- Kozak, Claudia. "Palabra muerta habla. 100 años" en Claudia Kozak (comp.), *Deslindes. Ensayos sobre la literatura y sus límites en el siglo XX*. Rosario, Beatriz Viterbo, 2006.
- ". "Marguerite Duras. El cuerpo técnico del dolor", *Artefacto*, nº 2, CBC, UBA, marzo de 1998, pp. 91-95.
- Lévinas, Emmanuel. "Paul Celan. Del ser al otro", en *Noms propres*. Montpellier, Editions Fata Morgana, 1976.
- Lukács, George. "¿Franz Kafka o Thomas Mann?" en *Significación actual del realismo crítico*. México, Era, 1984.
- Matamoro, Blas. *Por el camino de Proust*. Barcelona, Anthropos, 1988.
- Szondi, Peter. *Estudios sobre Celan*. Madrid, Trotta, 2005. Trad. Arnau Pons.

4.3. La literatura fuera de sí

Bibliografía obligatoria

- Adorno, Theodor. "Retrospectiva sobre el surrealismo" en *Notas de literatura*. Barcelona, Ariel, 1982.
- Benjamin, Walter. "Gasolinera" y "Censor jurado de libros" en *Dirección única*. Madrid, Alfaguara, 1987.
- ". "El Surrealismo. La última instantánea de la inteligencia europea" en *Iluminaciones I. Estética y Revolución*. Madrid, Taurus, 1980, pp.41-63.
- Blanchot, Maurice. "Artaud", *Zona Erógena*, Nº 17 (Buenos Aires: 1994).
- Buck-Morss, Susan. "Capítulo II: Los mundos soñados de la historia" y "Capítulo III: Los mundos soñados de la cultura de masas" en *Mundo soñado y catástrofe. La desaparición de la utopía de masas en el Este y el Oeste*. Madrid, Antonio Machado Libros/La balsa de la medusa, 2004.
- De Campos, Haroldo. *A arte no horizonte do provável* (selección). Sao Paulo. Editora Perspetiva, 4ª ed. 1977.
- ". "Caos y orden: azar y constelación". *Cuadernos hispanoamericanos*, 571, enero de 1998.
- Del Barco, Oscar. "Antonin Artaud" en *Alternativas de lo posthumano. Textos reunidos*. Buenos Aires, Caja Negra, 2010.



- Deleuze, Gilles y Felix Guattari. “28 de noviembre de 1847 ¿Cómo hacerse un cuerpo sin órganos?” en *Mil mesetas. Capitalismo y esquizofrenia*. Valencia, Pre-Textos, 2002. Trad. de José Vázquez Pérez.
- García Lorca, Federico. “[Un poeta en Nueva York]” (conferencia), en F. G. Lorca, *Poeta en Nueva York – Tierra y luna*. Ed. de Eutimio Martín. Madrid, Ariel, 1981.
- Ginsberg, Allen. Entrevista, en G. Plimton (ed). *Hablan los escritores*, Barcelona, Kairós, 1981.
- Link, Daniel. “Lorca queer”. Incluido como “Locuela” en *Fantasmas. Imaginación y sociedad*. Buenos Aires, Eterna Cadencia, 2015, pág. 250 y siguientes.
- Huysen, Andreas. “La dialéctica oculta: vanguardia-tecnología-cultura de masas”, en *Después de la gran división. Modernismo, cultura de masas, postmodernismo*. Buenos Aires, Adriana Hidalgo, 2002.
- Paz, Octavio. *Los signos en rotación*. Madrid, Fórcola, 2011.
- Sollers, Philippe. “Literatura y totalidad” y “El pensamiento emite signos” en *La escritura y la experiencia de los límites*. Caracas, Monte Ávila, 1976.
- Spitzer, Leo. *La enumeración caótica en la poesía moderna*. Buenos Aires, Instituto de Filología, 1945. Trad. Raimundo Lida.

Bibliografía complementaria

- AAVV. *Cuadernos Hispanoamericanos. Homenaje a César Vallejo*, II volúmenes, 456-457, Madrid, 1988.
- A.A.V.V. “Futurismo” en Jorge Schwartz, *Las vanguardias latinoamericanas (textos programáticos y críticos)*. México, Fondo de Cultura Económica, 2002.
- A.A.V.V. *Poesía concreta*. Buenos Aires, Centro Editor de América Latina, 1982.
- Barthes, Roland. “Los surrealistas o el cuerpo fallido” en *El grano de la voz*. México, siglo XXI, 1985.
- Blanchot, Maurice. *El libro que vendrá*. Caracas, Monte Ávila, 1969.
- Bohac, Barbara. “Mallarmé et l’esthétique du livre” en *L’Esthétique du livre* [en línea]. Nanterre : Presses universitaires de Paris Ouest, 2010, pp 149-169, <http://books.openedition.org/pupo/1883>:
- Bürger, Peter. *Teoría de la vanguardia*. Barcelona, Península, 1987
- Codrescu. André. *The Posthuman Dada Guide*. Tzara & Lenin Play Chess. Princeton, Princeton University Press, 2009.
- De Campos, A.; Pignatari, D; De Campos, H. *Teoría da poesia concreta. Textos críticos e manifestos. 1950- 1960*. 4ª ed. Sao Paulo: Atelié Editorial, 2006.
- Derrida, Jacques; Kristeva, Julia. *El pensamiento de Antonin Artaud*. Buenos Aires, Caldén, 1975
- Hayles, N. Katherine. *Literatura eletrônica. Novos horizontes para o literario*. Sao Paulo, UPF Editora, 2009.
- Jarillot Rodal, Cristina. *Manifiesto y vanguardia. Los manifiestos del futurismo italiano, dada y el surrealismo*. Bilbao, Universidad del País Vasco, 2010.



- Lyotard, Jean-François. “El tiempo, hoy” y “Lo sublime y la vanguardia” en *Lo inhumano. Charlas sobre el tiempo*. Buenos Aires, Manantial, 1998.
- Mangone, Carlos y Warley, Jorge. *El manifiesto. Un género entre el arte y la política*. Buenos Aires, Biblos, 1994.
- Meillassoux, Quentin. *Le Nombre et la sirène. Un déchiffrement du Coup de dés de Mallarmé*, Paris, Fayard, 2011
- Ortega, Julio. “La hermenéutica vallejana y el hablar materno”, en C. Vallejo. *Obra poética*. Ed. crítica. Américo Ferrari (coord.). Bogotá, Colección Archivos / UNESCO, 1988.
- OULIPO. *Atlas de littérature potentielle*. Paris, Gallimard, 1981.
- Perloff, Marjorie. *Radical Artifice. Writing Poetry in the Age of Media*. Chicago, The University of Chicago Press, 1991.
- Queneau, Raymond. “Ouvriere de littérature potentiel” en *Bâtons, chiffres et lettres*. París, Gallimard, 1965.
- Reisz de Rivarola, Susana, “Dialogismo y polifonía anárquica en *Trilce* de César Vallejo” en Antonio Villanova (ed.) *Actas del X Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas*. Madrid, 1992.
- Roubaud, Jacques (1995) *Poesie, etcetera : ménage*. Paris, Stock, en <http://blog.lignesdefuite.fr/post/2009/01/15/clinamen-generalise>
- Sontag, Susan. “Acercamiento a Artaud” en *Bajo el signo de Saturno*. Barcelona, Edhasa, 1987.
- Vallejo, César. “Poesía nueva” en Mirko Lauer, *La polémica del vanguardismo: 1926-1928*. Lima, UNMSM, Fondo Editorial, 2001, [disponible en http://sisbib.unmsm.edu.pe/bibVirtual/libros/literatura/La_polem_vang/Poes_Nue.htm]. Extraído de *Favorables París Poema*, París, 1926, N° 1.
- Vigo, Edgardo Antonio. *De la Poesía/Proceso a la Poesía para y/o a Realizar*. La Plata, Argentina, *Diagonal Cero*, 1970.

4.4. La lengua, el exceso, la potencia

Bibliografía obligatoria

- Agamben, Giorgio. *La potencia del pensamiento* (selección). Buenos Aires, Adriana Hidalgo, 2007.
- . “El poema y la rima” en *El tiempo que resta. Comentario a la carta a los Romanos*. Madrid, Trotta, 2006. Trad. Antonio Piñero, pág. 82 a 89.
- . “El final del poema” en *Categorie italiane. Studi di poetica e di letteratura*. Bari-Roma, Laterza, 2011. [Trad Diego Bentivegna para la cátedra Literatura del Siglo XX, págs. 138-144].
- Ballard, James. “¿Cuál es el camino al espacio interior? En revista *Artefacto. Pensamientos sobre la técnica*, n° 4, Buenos Aires, 2001.
- Bataille, George. “La conjuración sagrada” en *La conjuración sagrada. Ensayos 1929-1939*. Buenos Aires, Adriana Hidalgo, 2003.



- . “La noción de gasto” en *La parte maldita*. Barcelona, Icaria, 1987.
- Contini, Gianfranco. “L’innovazione di Ungaretti” en *Letteratura dell’Italia unita*, Florencia, Sansoni, 1968. [Trad. Diego Bentivegna para cátedra Literatura del Siglo XX].
- Deleuze, Gilles. “Posdata a las sociedades de control” en *Babel*, 21, Buenos Aires, diciembre de 1990, pp. 42-43.
- Didi-Huberman, Georges. *Ante el tiempo* (selección). Buenos Aires, Adriana Hidalgo, 2006.
- Foucault, Michel. “Del poder de soberanía al poder sobre la vida” (Lección 17 de marzo de 1976) en *Genealogía del racismo*. La Plata, Altamira, 1996.
- Herrera, Ricardo H. “Sobre el recitativo de Palinuro de Ungaretti”, en *Quaderns de Versàlia III*, 2013, 54-55.
- Lazzarato, Mauricio. “Los conceptos de vida y vivo en las sociedades de control” en *Políticas del acontecimiento*. Buenos Aires, Tinta limón, 2006.
- Link, Daniel. *Fantasma. Imaginación y sociedad* (selección). Buenos Aires, Eterna Cadencia, 2009.
- (comp.). *Escalera al cielo. Utopía y ciencia ficción* (selección). Buenos Aires, La Marca, 1994.
- Maresca, Mariano (ed.). *Visiones de Pasolini* (selección). Madrid, Ediciones Pensamiento, 2006.
- Muschiatti, Delfina. “La poesía moderna en Ungaretti. Traducir máquina y misterio”, en *Quaderns de Versàlia III*, 2013, 256-259.
- Sebald, W. George. *Sobre la historia natural de la destrucción*. Barcelona, anagrama, 2003.

Bibliografía complementaria

- Agamben, Giorgio. *Lo abierto. El hombre y el animal*. Valencia, Pre-Textos, 2005.
- Baroncini, Daniela. *Ungaretti*. Bolonia, Il mulino, 2010.
- Benedetti, Carla. *Pasolini contro Calvino. Per una letteratura impura* (selección). Turín, Bollati Boringhieri, 1998.
- Bentivegna, Diego. “Desdoblamiento, dinero y cuerpo. De Borges a Pasolini”, en *Paisaje oblicuo*, Sigamos Enamoradas, 2006.
- Burroughs, William. *La revolución electrónica*. Buenos Aires, Caja Negra Editora, 2009.
- Canadé, Alessandro (ed.). *Corpus Pasolini*. Cozenza, Luigi Pellegrini, 2008.
- Coiné, Alejandro. *Medio siglo con Vallejo*. Lima, Pontificia Universidad Católica del Perú, 1999.
- Delacampagne, Christian. “Los otros” en Derrida, Jacques y otros. *Doce lecciones de filosofía*. Madrid, Granica, 1986
- Foucault, Michel. *El pensamiento del afuera*. Valencia, Pre-Textos, 1989.
- . “Prefacio a la transgresión”. Buenos Aires, Trivial, 1993.
- . *Los anormales*. Buenos Aires, FCE, 2000.
- Giorgi, Gabriel y Rodríguez, Fermín (comps.). *Ensayos sobre biopolítica. Excesos de vida*.



- Buenos Aires, Paidós, 2007.
- Gamerro, Carlos. "Por un arte impuro" en William Burroughs, *La revolución electrónica*. Buenos Aires, Caja Negra Editora, 2009.
- Kac, Eduardo. "El Arte Transgénico", en Zehar N. 45, Verano 2001, pp. 26-29, Diputación Foral de Gipuzkoa, Comunidad Autónoma Vasca y Navarra. Trad. Idoia Gillenea. Disponible en <http://www.ekac.org/transgenico.html>.
- Kristeva, Julia. "El *sujet* en cuestión. El lenguaje poético" en *Seminario: La identidad*. Petrel, Barcelona, 1981.
- Messina, Davide (ed.). *Corpus XXX. Pasolini*, Petrolio, Saló. Bolonia, Clueb, 2010.
- Ossola, Carlo. *Giuseppe Ungaretti*, Milan, Mursia, 1975.
- Pasolini, Pier Paolo. "La fine dell' avanguardia (Appunti per una frase di Goldmann, per due versi de un testo d' avanguardia, e per un' intervista di Barthes)" (1966) en *Empirismo Eretico*. Milano, Garzanti, 1991.
- Rella, Franco. *En los confines del cuerpo*. Buenos Aires, Nueva Visión, 2004.
- Sarduy, Severo. *Barroco* y "Barroco y neobarroco" en *Obra completa*. Buenos Aires, Sudamericana/ Archivos, 1999.
- Shields, Charles J. *And so it goes: Kurt Vonnegut, a life*. New York, Henry Colt&Co, 2011.
- Vighi, Fabio. *Le ragioni dell'altro. La formazione intellettuale di Pasolini tra saggistica, letteratura e cinema*. Ravenna, Longo, 2002.

5. Bibliografía general

- AAVV. Marcel Duchamp (catálogo). Buenos Aires, Fundación Proa, 2008.
- . *El universo futurista* (catálogo). Buenos Aires, Fundación Proa, 2010.
- Adler, Laure. *Marguerite Duras*. Barcelona, Anagrama, 2000.
- Agamben, Giorgio. *Homo Sacer. El poder soberano y la nuda vida*. Valencia, Pre-textos, 1998.
- . *Estado de excepción. Homo Sacer II, I*. Valencia, Pre-textos, 2004
- Artaud, Antonin. *El arte y la muerte/ Otros escritos*. Buenos Aires, Caja Negra Editora, 2005.
- Auerbach, Erich. *Mimesis*. México, FCE, 1975
- Badiou, Alain. *Beckett. El infatigable deseo*. Madrid, Arena, 2007.
- Bajomé, Danielle. *Duras ou La douleur*. Bruxelles, De Boeck, 1989.
- y Heyndels, Ralph. *Ecrire dit-elle : imaginaires de Marguerite Duras*. Bruxelles, Editions de l'Université de Bruxelles, 1985
- Bataille, Georges, *La literatura y el mal*, Taurus, Madrid, 1959.
- Béhar, Henri y Carassou, Michel. "La explosión del lenguaje", "Dadá y surrealismo" y "Cronología Dadá" en: *Dadá. Historia de una subversión*. Barcelona, Península, 1996.
- Berger, John. *Modos de ver*. Barcelona, Gustavo Gili, 1980.
- Blot-Labarrère, Christiane. *Marguerite Duras*. Buenos Aires, De la Flor, 1994.



- Buck-Morss. *Orígenes de la dialéctica negativa. Theodor Adorno, Walter Benjamin y el Instituto de Frankfurt*. México, siglo XXI, 1981.
- . *Dialéctica de la mirada. Walter Benjamin y el proyecto de los Pasajes*. Madrid, Visor, 1995.
- Cirlot, Lourdes (ed.) *Primeras vanguardias artísticas. Textos y documentos*. Barcelona, Labor, 1995.
- Deleuze, Gilles. “La literatura y la vida” en *Crítica y Clínica*. Barcelona, Anagrama, 1996.
- Deleuze, Gilles y Guattari, Félix. “Percepto, afecto, concepto” en *¿Qué es la filosofía?* Barcelona, Anagrama, 1993.
- . *El antiedipo*. Barcelona, Barral, 1974
- . *Mil mesetas*. Valencia, Pre-Textos, 1988
- Esposito, Roberto. *Categorías de lo impolítico*. Buenos Aires, Katz, 2006.
- Foucault, Michel. *La arqueología del saber*. México, Siglo XXI, 1979
- Duchamp, Marcel. “A propósito de los *ready-made*”, *ramona*, 51 (Buenos Aires: junio de 2005)
- et al.. “¿Hay algo bello? ¿Y qué es? Defina la belleza si no puede definir el arte (Mesa redonda sobre arte moderno en San Francisco en 1949)”, *ramona*, 41 (Buenos Aires: junio de 2004).
- Gallo, Rubén. *Mexican Modernity. The Avant-Garde and the Technological Revolution*. Cambridge, Massachussets, The MIT Press, 2005.
- Gibson, Ian. *Federico García Lorca*. Barcelona, Crítica, 1998.
- Gradowczyk, Mario. “Edgardo Antonio Vigo: MAQUINACIONES (1953-1962)” en *Catálogo MAQUINACIONES. Edgardo Antonio Vigo: trabajos 1953-1962*. Buenos Aires, CCEBA, agosto/septiembre 2008.
- Habermas, Jürgen. “Modernidad: un proyecto incompleto”, *Punto de vista*, 21 (Buenos Aires: agosto de 1984)
- Heidegger, Martin. “La pregunta por la técnica”, en *Ciencia y técnica*. Santiago de Chile, Editorial Universitaria, 1983.
- . “El origen de la obra de arte” en *Arte y poesía*. Buenos Aires, FCE, 1992.
- . “La época de la imagen del mundo” en *Caminos de bosque*, Madrid, Alianza, 1996.
- . “Lenguaje de tradición y lenguaje técnico” en revista *Artefacto. Pensamientos sobre la técnica*, n° 1, Buenos Aires, diciembre de 1996.
- Home, Stewart. *El asalto a la cultura. Corrientes utópicas desde el letrismo a Class War*. Barcelona, Virus, 2002.
- Isola, Laura (comp.). *Lecturas del siglo XX. Viaje, límite umbral*. Buenos Aires, Cabiria, 2013.
- Jameson, Fredric. “Posmodernismo: lógica cultural del capitalismo tardío”, *Zona abierta*, 38 (Madrid: enero-marzo 1986).
- Kac. Eduardo (ed.) *Media Poetry: an International Anthology*. Bristol, UK, 2007.
- Lazzarato, Maurizio. “El acontecimiento y la política” y “Expresión versus comunicación” en *Políticas del acontecimiento*. Buenos Aires, Tinta Limón, 2006.



- Lorenzo Alcalá, May. *La esquiva huella del futurismo en el Río de la Plata. A cien años del primer manifiesto de Marinetti*. Buenos Aires, Patricia Rizzo editora, 2009.
- Link, Daniel. *Clases. Literatura y disidencia*. Buenos Aires, Norma, 2005.
- . *Fantasmas. Imaginación y sociedad*. Buenos Aires, Eterna Cadencia, 2009.
- Lowe, Donald. *Historia de la percepción burguesa*. México, Fondo de Cultura Económica, 1986.
- Lyotard, François. *Lecturas de infancia*. Buenos Aires, Eudeba, 1998.
- . *Lo inhumano. Charlas sobre el tiempo*. Buenos Aires, Manantial, 1998.
- Kozak, Claudia (ed.) *Tecnopoéticas argentinas. Archivo blando de arte y tecnología*. Buenos Aires, Caja Negra Editora, 2012.
- MacKendrick, Karmen. *Inmemorial Silence*. Albany, State University of New York, 2001.
- Marcus, Greil. *Rastros de carmín. Historia secreta del siglo XX*. Barcelona, Anagrama, 1993.
- Nadeau, Maurice. *Historia del surrealismo*. Montevideo: Altamira, 1993.
- Ong, Walter. *Orality and Literacy. The Technologizing of the Word*. 1.ª ed. Nueva York: Methuen, 1982.
- Painter, George. *Marcel Proust. Biografía*. Barcelona, Lumen, 1992
- Perloff, Marjorie. *Radical Artifice. Writing Poetry in the Age of Media*. Chicago, The University of Chicago Press, 1991
- . *Differentials. Poetry, Poetics, Pedagogy*. Tuscaloosa, The University of Alabama Press, 2004
- . "The First Futurist Manifesto Revisited," *Reti Kope: Manifesto issue: Dokumenter Fremtiden*(2007): 152-56.
- Sanguinetti, Edoardo. *Por una vanguardia revolucionaria*. Buenos Aires, Siglo XXI, 1973.
- Steiner, George. *Gramáticas de la creación*. Barcelona, Siruela, 2001.
- Vircondelet, Alain (comp.). *Marguerite Duras* (Actas de Rencontres de Cerisy: 23 al 30 de julio de 1993). Paris. Ecriture, 1994
- White, Edmund. *Proust*. Barcelona, Mondadori, 2001.
- Williams, Raymond. *La política del modernismo. Contra los nuevos conformistas*. Buenos Aires, Manantial, 1997.
- . *Marxismo y literatura*. Madrid, Península, 1980.

6. Carga horaria

Total de horas semanales: 6

Total de horas cuatrimestrales: 96



7. Condiciones de regularidad y régimen de promoción

La materia puede cursarse bajo el régimen de promoción directa. Se debe asistir a un 80% de las clases teóricas y a un 80 % de clases de trabajos prácticos. Se deben aprobar tres parciales con nota promedio igual o superior a siete (7) puntos.

Los alumnos que no hayan satisfecho los requisitos establecidos para la promoción directa, pero que hayan asistido al 75% de las clases de trabajos prácticos y aprobado los trabajos con un promedio no menor a 4 puntos son alumnos regulares y podrán presentarse en tal condición en la mesa general de exámenes.

8. Recomendaciones

La cátedra Literatura del Siglo XX estimulará la lectura de las obras literarias en idioma original cuando esto se encuentre al alcance de los/las estudiantes, o en caso contrario, la contrastación de las traducciones. Asimismo, se requerirá el uso del campus virtual de la facultad para resolver las diferentes instancias de aprendizaje y evaluación, para lo cual se recomienda prever una conexión o posibilidad de acceder a la red desde los servidores gratuitos de la Universidad de Buenos Aires.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Claudia Kozak', with a long horizontal line underneath.

Claudia Kozak

Prof. Adjunta a cargo